

Auszug aus dem Gemeinderatsprotokoll Nr. 03/21

Sitzung	2. März 2021
Vorsitz	Christoph Beck, Vorsteher
anwesend	Reto Eberle, Wangerbergstrasse 15 Michael Gätzi, Bergstrasse 118 Stephan Gassner, Farabodastrasse 40 Thomas Lampert, Rotenbodenstrasse 111 Thomas Nigg, Am Wangerberg 7 Alexandra Roth-Schädler, Rossbodastrasse 35 Gertrud Vogt, Burkatstrasse 23 Corina Vogt-Beck, Lavadinastrasse 21 Barbara Welte-Beck, Wangerbergstrasse 72
entschuldigt	Armin Schädler, Bühelstrasse 12
Protokoll	Nicole Eberle

Traktanden

1.	Zwischenrevisionsbericht 2020 der AAC Revision und Treuhand AG	279
2.	Bericht über die Zwischenrevision der Geschäftsprüfungskommission betreffend die Jahresrechnung 2020	280
3.	Sanierung Stützmauer Prufatschengstrasse	281
4.	Genehmigung Abrechnung Wildschadenverhütungsmassnahmen 2020/2021	282
5.	Tätigkeitsberichte der Kommissionen über das Jahr 2020	283
6.	Berichte aus den Kommissionen	
7.	Information zu aktuellen Baugesuchen	
8.	Informationen und Anfragen	

Revision 12.01.08
Revision 2020 12.01.08

1. Zwischenrevisionsbericht 2020 der AAC Revision und Treuhand AG I

Sachverhalt/Begründung

Die AAC Revision und Treuhand AG als beauftragte Revisionsstelle der Gemeinde hat betreffend das Geschäftsjahr 2020 am 15. Und 16. Dezember 2020 bei der Gemeindeverwaltung eine Zwischenrevision durchgeführt.

Gemäss Bericht wurden in den folgenden Bereichen Prüfungen vorgenommen: Personal, Investitionsrechnung, Vermögensverwaltung, Internes Kontrollsystem, Forderungen, Kreditoren.

Die Revision führte zu keinen wesentlichen Beanstandungen. Im Zwischenrevisionsbericht sind die Prüfungshandlungen, die Feststellungen und Empfehlungen aufgeführt. Die Stellungnahmen der Gemeindevorsteherung und der Gemeindekassierin sind in den Bericht eingeflossen.

Auszug aus dem Leitbild

Die Gemeindeverwaltung lebt eine ehrliche und offene Kommunikationskultur, wie es die Vision im Leitbild der Gemeinde "Triesenberg läba, erläba" im Bereich Politik vorsieht.

Dem Antrag liegt bei:
AAC Zwischenrevisionsbericht 2020

Antrag Gemeindevorsteher

Der Gemeinderat nimmt den Zwischenrevisionsbericht 2020 zur Kenntnis.

Diskussion

Der Gemeindevorsteher informiert den Gemeinderat über die Zwischenprüfung und die einzelnen Punkte, die geprüft wurden.

Beschluss

Der Gemeinderat nimmt den Zwischenrevisionsbericht 2020 zur Kenntnis. (einstimmig)

Geschäftsprüfungskommission (GPK) 01.02.05
Jahresrechnung 2020 01.02.05

2. Bericht über die Zwischenrevision der Geschäftsprüfungskommission betreffend die Jahresrechnung 2020 I

Sachverhalt/Begründung

Am 17. Dezember 2020 hat die Geschäftsprüfungskommission die Zwischenrevision der Jahresrechnung 2020 der Gemeinde Triesenberg durchgeführt. Inzwischen liegt der Bericht der GPK vom 19. Februar 2021 vor.

Auszug aus dem Leitbild

Wie es das Leitbild der Gemeinde "Triesenberg läba, erläba" im Bereich Politik vorsieht, ist die politische Kultur in Triesenberg geprägt von offenem und konstruktiven Dialog. Dieser Dialog findet auch mit der Geschäftsprüfungskommission statt.

Dem Antrag liegt bei:

Bericht Zwischenrevision 2020 der GPK vom 19. Februar 2021

Antrag Gemeindevorsteher

Der Bericht über die Zwischenrevision der Geschäftsprüfungskommission betreffend die Jahresrechnung 2020 wird zur Kenntnis genommen.

Beschluss

Der Bericht über die Zwischenrevision der Geschäftsprüfungskommission betreffend die Jahresrechnung 2020 wird zur Kenntnis genommen. (einstimmig)

Tiefbau 10.02.04
Sanierung Stützmauern 2021 10.02.04

3. Sanierung Stützmauer Prufatschengstrasse E

Sachverhalt/Begründung

Im Budget 2021 sind CHF 100 000.– für Bruchsteinmauersanierungen enthalten. Die Bruchsteinmauer an der Prufatschengstrasse ist in einem schlechten Zustand. Der Leiter Tiefbau hat in Absprache mit dem Gemeindevorsteher diese Arbeiten innerhalb der Gemeinde mit zwei anderen Mauersanierungen im Jahr 2020 ausgeschrieben. Die Ausschreibungen wurden an ausgewählte Triesenberger Bauunternehmen zur Offertstellung zugesendet. Die ersten Stützmauern wurden im letzten Jahr saniert. Um das Budget nicht zu überschreiten wurde mit einem Bauunternehmer vereinbart, dass die notwendigen Arbeiten im erst Frühjahr 2021 ausgeführt werden.

Die Einheitspreise wurden untereinander so gut wie möglich verglichen. Der notwendige Arbeitsaufwand, welcher für die Sanierung der Bruchsteinmauern notwendig ist, kann durch die unterschiedliche Lage / Topographie oder der Nebenarbeiten wie das Erstellen der Arbeitsgerüste nicht direkt miteinander verglichen werden. Zudem ist der Zustand der beiden Bruchsteinmauern nicht ganz vergleichbar. Diese unterscheiden sich bei genauer Betrachtung in der Fugenbreite und dem damit verbundenen Arbeitsaufwand. Bei der Stützmauer an der Prufatschengstrasse werden nicht nur die Fugen saniert, es muss auch der Betonkordon erneuert werden. Daher sind die Arbeiten auch aufwendig.

Folgendes Angebot wurde beim Leiter Tiefbau für die oben ausgeführten Arbeiten abgegeben:

Sanierung Bruchsteinmauer Prufatschengstrasse

Jonny Sele AG, Triesenberg

CHF 83 414.35 (inkl. MwSt.)

Gemäss öffentlichem Auftrags- und Beschaffungswesen (ÖAWG) kann bis zu einem Betrag von CHF 100 000.– ein Direktauftrag erteilt werden.

Auszug aus dem Leitbild

Gemäss der Vision im Leitbild "Triesenberg läba.erläba" im Bereich "Politik" sind der Bevölkerung die Grundlagen für getroffene Entscheidungen des Gemeinderates bekannt

Dem Antrag liegt bei:

Situation und Foto der Stützmauer

Antrag Leiter Tiefbau

Der Gemeinderat vergibt die Baumeisterarbeiten für die Sanierung der Stützmauer an der Prufatschengstrasse zu CHF 83 414.35 (inkl. MwSt.) an die Jonny Sele AG, Triesenberg.

Beschluss

Der Gemeinderat vergibt die Baumeisterarbeiten für die Sanierung der Stützmauer an der Prufatschengstrasse zu CHF 83 414.35 (inkl. MwSt.) an die Jonny Sele AG, Triesenberg. (einstimmig)

Wildschäden 11.03.06
Wildschadenabrechnung 2020 11.03.06

4. Genehmigung Abrechnung Wildschadenverhütungsmassnahmen 2020/2021 E

Sachverhalt/Begründung

Im Jagdjahr 2020/2021 sind auf dem Gemeindegebiet Triesenberg wieder sehr hohe Beträge für die Wildschadenverhütung aufgewendet worden. Im langjährigen Vergleich sind sie aber um ca. 30 % tiefer ausgefallen als in der Vergangenheit.

Die Gesamtkosten für das Gemeindegebiet Triesenberg liegen bei CHF 73 424.10. Dieser Betrag wird gemäss Jagdgesetz folgendermassen aufgeteilt:

Land (50 %)	CHF 36 712.05
Hoheitsgemeinde (40 %)	CHF 29 369.60
Jagdgesellschaften (10 %)	CHF 7 342.45

In der beiliegenden Abrechnung des Amtes für Umwelt können die verschiedenen Kostenzusammenstellungen der Jagdreviere/Grundeigentümer entnommen werden.

Der Kostenanteil der Gemeinde Triesenberg beläuft sich im Jagdjahr 2020/2021 auf total CHF 29 369.60. Im Budget 2020 ist im Konto 820.365.01 "Beiträge an Wildschadenverhütung" ein Betrag von CHF 35 000.– vorgesehen. Dementsprechend wird das laufende Budget in diesem Bereich eingehalten.

Zusätzlich ist aber noch mit einer Belastung dieses Kontos von ca. CHF 6 500.– zu rechnen. Dies aufgrund der Vereinbarung zwischen Gemeinde und Jagdgesellschaften, dass die Gemeinde den Anteil (10 %) von der jeweiligen Jagdgesellschaft übernimmt, wenn diese den geforderten Mindestabschuss bei zwei der drei Schalenwildarten erreicht haben.

Auszug aus dem Leitbild

Wie im Leitbild der Gemeinde "Triesenberg läba. erläba." im Bereich "Umwelt und Landschaft" erläutert, sind die differenzierten Landschaftsbilder in Triesenberg intakt und bieten somit auch ein Höchstmass an natürlichem Schutz vor Naturgefahren.

Dem Antrag liegt bei:
Wildschadenabrechnung Jagdjahr 2020/2021
Detaillierte Kostenzusammenstellung zu Wildschadenabrechnung 2020/2021

Antrag Gemeindeförster

Der Gemeinderat nimmt die Wildschadenverhütungsbeiträge 2020 zur Kenntnis und bewilligt die Abrechnung der Landeskasse in Höhe von CHF 29 369.60.–.

Beschluss

Der Gemeinderat nimmt die Wildschadenverhütungsbeiträge 2020 zur Kenntnis und bewilligt die Abrechnung der Landeskasse in Höhe von CHF 29 369.60.–. (einstimmig)

Kommissionen	01.03.03
Tätigkeitsberichte Kommissionen 2020	01.03.03
5. Tätigkeitsberichte der Kommissionen über das Jahr 2020	I

Sachverhalt/Begründung

Gemäss Art. 15 der Geschäftsordnung des Gemeinderates ist es Aufgabe der Kommissionsvorsitzenden, zu Handen des Gemeinderates jährlich einen Tätigkeitsbericht zu erstellen.

Es liegen folgende Tätigkeiten vor:

Finanzkommission
Kommission Natur und Umwelt
Vorsorgekommission

Auszug aus dem Leitbild

Wie es das Leitbild der Gemeinde "Triesenberg läba, erläba" im Bereich "Politik" vorsieht, wird das Fachwissen der Bevölkerung bei zukunftsweisenden Entscheidungen mit einbezogen. Die Kommissionen sind unabdingbar für die Gemeinde

Dem Antrag liegt bei:

Tätigkeitsbericht Finanzkommission
Tätigkeitsbericht Kommission Natur und Umwelt
Tätigkeitsbericht Vorsorgekommission

Antrag Gemeindevorsteher

Der Gemeinderat nimmt die aufgelisteten Tätigkeitsberichte zur Kenntnis.

Beschluss

Der Gemeinderat nimmt die aufgelisteten Tätigkeitsberichte zur Kenntnis.

6. Berichte aus den Kommissionen

Kommission Natur und Umwelt

Der Waldlehrpfad wurde letztes Jahr mit der Kommission besichtigt. Laut der Vorsitzenden soll der Waldlehrpfad nun dieses Jahr erneuert und modernisiert und allenfalls erweitert werden. Die Kommission wird dem Gemeinderat in der ersten Jahreshälfte einen Vorschlag bringen.

7. Information zu aktuellen Baugesuchen

Fassadensanierung, Kleinsteg
Anna Sele, Haldastrasse 16

Neubau Luft/Wasser-Wärmepumpe, Litzli
Andrea und Roland Beck, Haldastrasse 24

Fassadensanierung / Neubau Photovoltaikanlage, Mad
Silvia Rheinberger, Vaduz

8. Informationen und Anfragen

Walserspiele

Auf der Grundlage des Walsertreffens im Wallis finden am 28. August 2021 erstmals in Triesenberg Walserspiele statt. Geplant sind, Gesellschaftsspiele von früher der Bevölkerung wieder näher zu bringen und sich mit anderen Walsergemeinden zu treffen. Die Gemeinde konnte interessierte junge Triesenberger finden, welche die Walserspiele organisieren.

Einwohnerstatistik per 31.12.2020

Der Gemeindevorsteher informiert über die aktuellste Einwohnerstatistik, die dem Protokoll angehängt wird.

Triesenberg, 23. April 2021

Christoph Beck
Gemeindevorsteher

Nicole Eberle
Protokoll

Gemeinde Triesenberg
Einwohnerstatistik per 31. Dezember 2020

Liechtensteiner

Bürger der Gemeinde

Triesenberg	1505
Vaduz	98
Triesen	96
Balzers	131
Schaan	74
Planken	5
Eschen	52
Mauren	73
Gamprin	14
Ruggell	29
Schellenberg	34
Liechtenstein	3
TOTAL	2114

Ausländer

Daueraufenthaltsbewilligungen	272
Niederlassungen	85
Jahresaufenthalt	199
Kurzaufenthalt	28
Vorläufig aufgenommene Ausländer	2
Zöllner	1
TOTAL	587

Total Einwohner

2701

Total ständige Wohnbevölkerung

2672

Triesenberger Bürger (58.26%)	1505	55.72%
Andere Liechtensteiner Bürger (20.27%)	609	22.55%
Ausländer (21.48%)	587	21.73%
Total	2701	100%

Statistik per 31.12.2020

